



WAUBONSEE
COMMUNITY COLLEGE

¡Adelante!

Número 12/Invierno 2023
Issue #12/Winter 2023



El Centro de Recursos Latinx de Waubonsee Community College presta servicio con orgullo a estudiantes, familias y la comunidad

El Centro de Recursos Latinx (LRC), ubicado en el campus Aurora Downtown de Waubonsee Community College, se ha convertido en un lugar de reunión popular para que los estudiantes, sus familias y los miembros de la comunidad celebren tradiciones, establezcan conexiones significativas y reciban orientación y tutoría sobre la planificación de college y de carrera.

En el semestre de otoño, el LRC celebró un evento de puertas abiertas, al que se invitó a estudiantes, familias y personal docente para que conocieran el programa de mentores CAMINOS, que está logrando ímpetu. El LRC también organizó varios eventos para el Mes de la Herencia Latinx, como "Raíces", que se centró en la herencia e incluyó sorteos de premios para kits de Ancestry DNA, y "Lotería", donde los estudiantes, el profesorado y el personal jugaron y recibieron bolsas de recuerdo llenas de dulces. El LRC recientemente exhibió su propia ofrenda para el Día de Los Muertos y organizó una Posada para celebrar el final del semestre.

En el semestre de la primavera de 2024, el LRC planea fungir como anfitrión de sesiones "Latine/x in STEM", donde los estudiantes podrán escuchar a profesionales de Latine/x en el campo STEM.

Ya sea que desees convertirte en estudiante de Waubonsee, involucrar a tu familia en tu trayectoria por el college o recibir el apoyo académico que necesitas como aspirante a estudiante de college, el LRC está aquí para ti. Visita waubonsee.me/lrc.

El Departamento de Educación de Estados Unidos reconoce a Waubonsee como una Institución de Servicio a los Hispanos (HSI).

Waubonsee Community College's Latinx Resource Center Proudly Serves Students, Families, and Community

The Latinx Resource Center (LRC), located at Waubonsee Community College's Aurora Downtown Campus, has become a popular gathering place for students, their families, and community members to celebrate traditions, make meaningful connections, and receive guidance and mentorship on college and career planning.

In the fall semester, the LRC held an Open House event that invited students, families, and faculty to learn about the CAMINOS mentoring program, which is gaining momentum. The LRC also hosted various events for Latinx Heritage Month, such as "Raíces," which focused on heritage and included prize drawings for Ancestry DNA kits, and "Lotería," where students, faculty, and staff played and received goody bags filled with candy. The LRC recently showcased its own ofrenda for Día De Los Muertos and a Posada to celebrate the end of the semester.

In the spring 2024 semester, the LRC plans to host "Latine/x in STEM" sessions, where students can hear from Latine/x professionals in the STEM field.

Whether you want to become a student at Waubonsee, involve your family in your college journey, or receive the academic support you need as an aspiring college student, the LRC is here for you. Visit waubonsee.me/lrc.

Waubonsee is recognized as a Hispanic Serving Institution (HSI) by the United States Department of Education.

HISPANIC SERVING INSTITUTION

Madre de dos hijos, proveniente de Plano, asiste a Waubonsee, recibe dos becas e inspira a las familias al hacerles ver que asistir al college es posible

Olivia Nieves, estudiante de Waubonsee Community College, de Plano, ha sido nombrada Becaria de Líderes de Promesa de Coca-Cola 2023. Recibirá una beca de \$1,000.

"Muchos pensaron que me resultaría difícil volver a la escuela porque tengo hijos, pero creo que mucha gente deja que el miedo y las opiniones de otras personas les impidan lograr cosas. Mis hijos no me han impedido recibir una educación. Me estimulan para que siga y dé lo mejor de mí", dijo Nieves.

Después de graduarse de Waubonsee, Nieves aspira a enseñar a los niños sobre la naturaleza, la vida saludable y la sustentabilidad. Actualmente es voluntaria como líder de guarida de los Boy Scouts of America.



Mother of Two from Plano Attends Waubonsee, Receives Two Scholarships, Inspires Families that Attending College is Possible

Waubonsee Community College Student Olivia Nieves, of Plano, has been named a 2023 Coca-Cola Leaders of Promise Scholar. She will receive a \$1,000 scholarship.

"A lot of people thought it would be hard to go back to school because I have kids, but I think that a lot of people let fear and other people's opinions hold them back from accomplishing things. My kids have not held me back from getting an education. They push me to continue and do my best," said Nieves.

After graduating from Waubonsee, Nieves aspires to teach children about nature, healthy living, and sustainability. She currently volunteers as a den leader for the Boy Scouts of America.

Puedes lograr tus sueños de college y de carrera en Waubonsee

¿Es usted alguien que alguna vez comenzó el college pero tuvo que renunciar a su sueño de completar su carrera? Tal vez consideró que el tiempo, las finanzas o las emociones le impedían lograr este objetivo. Recuerde, no está solo en este emprendimiento. Estamos comprometidos a ayudarle a superar cualquier desafío que pueda interponerse en su camino.

Permítanos ayudarle a hacer realidad sus sueños de educación. Estamos organizando una sesión informativa gratuita para responder preguntas de estudiantes adultos como usted. Para confirmar su asistencia y obtener más información, visite waubonsee.me/adult.

"Me encanta que Waubonsee sea inclusivo. Ser mayor que la mayoría de mis compañeros de clase... nunca sentí que me estuvieran juzgando. He conocido a muchos estudiantes a los que puedo llamar mis amigos".
- Mercedes Del Torro



You Can Achieve your College and Career Dreams at Waubonsee

Are you someone who once started college but had to give up on your dream of completing your degree? Perhaps you felt that time, finances, or emotions held you back from achieving this goal. Remember, you are not alone in this journey. We are committed to helping you overcome any challenges that may stand in your way.

Let us help you realize your educational dreams. We are hosting a free information session to answer questions from adult learners just like you. To RSVP and learn more, visit waubonsee.me/adult.

I love that Waubonsee is "Inclusive. Being older than most in my classes, I've never felt [...like] I was being judged. I've met many students I can call my friends."
- Mercedes Del Torro

Asista a nuestra sesión informativa gratuita - especializada para estudiantes adultos

4 de enero a las 5:30 p.m. mediante Zoom

Escanea el código QR para responder o visita waubonsee.me/adult



¡Prepárate para nuevas posibilidades en el nuevo año!

¡La inscripción de primavera está abierta! Casi todos los cursos comienzan el 16 de enero. Para obtener más información y hacer una solicitud, visita waubonsee.edu/semester.

Attend our Free Info Session - Specialized for Adult Learners

Jan. 4 at 5:30 p.m. via Zoom

Scan the QR code to RSVP or visit waubonsee.me/adult

Get Ready for New Possibilities in the New Year!

Spring registration is open! Most courses start Jan. 16. For more information and to apply, visit waubonsee.edu/semester.

Empleada latina de primera generación de Waubonsee recibe el premio inaugural Dra. Christine J. Sobek a la Administradora Destacada

Hace catorce años, Jessica Moreno, Decana de Apoyo Académico, comenzó a trabajar en Waubonsee en la recepción del Centro de Estudiantes. Desde entonces, no ha dejado de avanzar en su carrera siguiendo los consejos de su madre y modelo a seguir, Antonia Menez.

En agosto, se seleccionó a Jessica como la ganadora inaugural del Premio Dra. Christine J. Sobek a la Administradora Destacada. El premio reconoce el liderazgo sobresaliente de un administrador de Waubonsee Community College que demuestra un compromiso excepcional para vivir la visión y la misión del college y guiar a otros a vivirlas, así como un enfoque de liderazgo que es verdaderamente transformador.

Los padres de Moreno inmigraron a Estados Unidos desde México hace más de 40 años en busca del sueño americano. Moreno reconoce que sus premios, reconocimientos y títulos no son sólo suyos, sino que pertenecen a su familia y comunidad.

"Comparto este premio con todos mis colegas que lo merecen. Trabajamos incansablemente para asegurar que nuestros estudiantes, profesorado y personal se sientan vistos, escuchados y bienvenidos".

- Jessica Moreno, Decana de Apoyo Académico



First-Generation Latina Waubonsee Employee Receives the Inaugural Dr. Christine J. Sobek Outstanding Administrator Award

Fourteen years ago, Jessica Moreno, Dean for Academic Support, started working at Waubonsee at the front desk in the Student Center. Since then, she has steadily advanced in her career by following the advice of her mother and role model, Antonia Menez.

In August, Jessica was selected as the inaugural recipient of the Dr. Christine J. Sobek Outstanding Administrator Award. It recognizes the outstanding leadership of a Waubonsee Community College Administrator who demonstrates an exceptional commitment to living out and leading others to live out the college's vision and mission, as well as an approach to leadership that is truly transformational.

Moreno's parents came to the U.S. from Mexico more than 40 years ago in search of the American dream. Moreno acknowledges that her awards, accolades, and titles are not hers alone but belong to her family and community.

"I share this award with all of my colleagues who deserve it. We work tirelessly to ensure our students, faculty, and staff feel seen, heard, and welcomed."

- Jessica Moreno, Dean for Academic Support

¿Conoces a alguien que quiera aprender inglés y/o convertirse en profesor bilingüe? Cuéntale sobre los programas gratuitos de educación para adultos de Waubonsee.

Los programas de educación para adultos de Waubonsee brindan instrucción en el idioma inglés, preparación para el diploma de escuela secundaria de Illinois, y mejora de las habilidades académicas de adultos, para los miembros de la comunidad, sin costo de colegiatura.

Nuestro nuevo programa Career Bridge ayuda a angloparlantes no nativos provenientes del extranjero que tienen escolaridad avanzada, a llegar a ser instructores bilingües certificados en escuelas desde kindergarten hasta el duodécimo grado.

Podemos ayudarte a alcanzar tus metas. Obtén más información en waubonsee.me/adult.

Know Someone Who Wants to Learn English and/or Become a Bilingual Teacher? Tell them about Waubonsee's Free Adult Education Programs.

Waubonsee's Adult Education Programs provide English language instruction, Illinois high school diploma preparation, and adult academic skills enhancement for community members tuition-free.

Our new Career Bridge program helps non-native English speakers with advanced degrees from countries outside of the U.S. become certified bilingual instructors in K-12 schools.

We can help you reach your goals. Learn more at waubonsee.me/adult





WAUBONSEE
COMMUNITY COLLEGE

Route 47 at Waubonsee Drive
Sugar Grove, IL 60554-9454

Non-Profit Org.
US POSTAGE
PAID
Permit #905
Fox Valley, IL
60599

Obtén ayuda para pagar el college

Haz una solicitud de ayuda financiera. La solicitud de FAFSA estará disponible el 31 de diciembre.
waubonsee.edu/financialaid

Solicita una beca de la Fundación

Haz una solicitud para el año académico 2024-2025.
Fechas límite de prioridad:
5 de febrero de 2024 y
13 de mayo de 2024

Escanea el código QR o visita
waubonsee.me/foundation



Get Help Paying for College

Apply for Financial Aid.
The 2024-2025 FAFSA application will open on Dec. 31.
waubonsee.me/financialaid

Apply for a Foundation Scholarship

Apply for the 2024-2025 academic year.
Priority deadline:
February 5, 2024 and
May 13, 2024

Scan the QR code or visit
waubonsee.me/foundation



Waubonsee does not discriminate on the basis of any individual's actual or perceived characteristic protected by law in its programs or activities. Inquiries regarding this policy may be directed to: Michele Needham, Title IX/ADA/Section 504 Coordinator, Route 47 at Waubonsee Drive, Sugar Grove, IL 60554, compliance@waubonsee.edu